

Taller sobre la "Mediació lingüística"

Segons el Marc europeu comú de referència per a les llengües i els estàndards d'aprenentatge de la primera llengua estrangera, la mediació lingüística té importància especial en les classes de L2. La mediació lingüística es considera la "cinquena" competència, al costat de les quatre competències tradicionals, entre les habilitats lingüísticocomunicatives. La mediació lingüística, tal i com s'entén en la didàctica de llengües estrangeres, és la transferència de textos orals o escrits de la llengua de partida a la llengua estrangera i viceversa; una transferència que s'orienta segons el contingut i les necessitats comunicatives dels interlocutors. El potencial didàctic d'una competència mediatadora concebuda tan amplament per a les classes de llengua estrangera és gran: tasques de mediació lingüística semblen convenients, entre altres coses, per a un aprenentatge integrat de les competències, entrenar estratègies, aprendre gramàtica i lèxic de forma contrastiva, sense oblidar el fet que fomenten el plurilingüisme i la consciència lingüística dels alumnes. A les classes de català, però, la mediació lingüística encara no ha trobat el seu camí.

Coordinació: Katharina Wieland (Berlin), Carsten Sinner (Leipzig)
katharina.wieland@rz.hu-berlin.de, sinner@rz.uni-leipzig.de